

Лекция

Язык и общество

План

- Научные подходы к проблеме. Социолингвистика.
- Типы и виды двуязычия.
- Языковая политика в современном мире.

Язык – общественное явление, он возникает, развивается в обществе, отражает в своем развитии общественные процессы, испытывает воздействие общественных факторов. Эти особенности языка не могли пройти мимо внимания лингвистов, что и привело к возникновению нового раздела в науке о языке – ***социолингвистики***.

Из истории вопроса

Отдельные наблюдения над фактами, указывающими на связь языка и общества, присутствуют в трудах В. фон Гумбольдта, младограмматиков, Г. Штейнталя, А. Потебни.

Изучение истории языка в тесной связи с историей общества, народа в российском языкознании было начато Ф.Ф. Фортунатовым в 70-е годы XIX в.

- Он обратил внимание ученых на факты истории народа, без которых нельзя понять факты дробления и схождения языков.
- В 1894 году вышла книга Поля Лафарга «Язык и революция», в которой автор анализировал факты влияния Великой французской революции на язык нации.

А.А. Шахматов в России, А. Мейе и его ученики во Франции исследовали связь между изменениями в семантике языков и социальными сдвигами в истории народов. Проблемы функционального стилистического дробления языков, соотношения литературного языка и диалектов, устной и письменной речи были разработаны лингвистами Пражского лингвистического кружка.

В 20-х-30-х годах 20-го века бурное развитие получила социалингвистика в СССР.

Е.Д. Поливанов, Б.А. Ларина, В.М. Жирмунский, А.М. Селищев и другие ученые внесли весомый вклад в решение многих социалингвистических проблем.

В теории Соссюра на первый план была выдвинута «Внутренняя лингвистика».

- В 60-е годы 20-го века американские ученые обратились к проблеме языков в многоязычных странах, проблемы выбора языка массовой коммуникации, формирования гибридных языков.

В последние десятилетия, например, в РФ в связи с бурными изменениями в общественной жизни стали актуальными вопросы государственного, официального языка, языка межнационального общения, взаимоотношений русского и других национальных языков республик России. Есть тенденция расчленения социолингвистики на: этнолингвистику, лингвосоциологию, лингвокультурологию и т.д.

Влияние на язык социальной системы общества

В условиях феодальной раздробленности усиливается и дробление языков, в условиях крепостного права на богатой земле Центрально-черноземного региона России было много диалектов (помещики переселяли своих крестьян на богатые земли), происходила консервация диалектов на небольшой территории.

- При переходе к капитализму количество диалектов сокращается, происходит постепенный процесс их унификации, растет роль и влияние литературного языка. В годы советской власти в России происходит формирование многих национальных языков на литературной основе, появляется письменность.

Влияние на язык

демографических изменений

Появление каждого нового языка – следствие возникновения новой общности людей в результате захвата новых земель, иммиграции, схождения из разных мест.

Смерть языка – прекращение его употребления – вызывается распадом общности на нем говорящих, распылением того или иного народа по разным странам, ассимиляцией народов.

Миграция населения ведет к смешению языков, колонизация вела к распространению языков метрополий – английского, португальского, французского и т.д. Диалекты могут тянуться непрерывно, плавно переходя друг в друга, но могут оказаться разорванными в пространстве в силу разных обстоятельств.

- Например, венгерский язык окружен другими европейскими языками и оторван от других финно-угорских языков.

Влияние на язык уровня развития материальной и духовной культуры общества

Создание письменности ведет к ускорению темпов развития языков. В Дагестане за 60 лет младописьменные языки СССР продвинулись в своем развитии больше, чем за века стихийного родового развития. При этом самым важным остается момент – появление литературного языка. Он возникает в период экономического и культурного подъема наций.

- В основу литературного языка ложится тот диалект, который используется в столице или в другом культурном центре страны.
- По мере развития литературного языка происходит формирование и дифференциация функциональных стилей: художественные произведения, научные работы, государственные бумаги.

Стили различаются не особенностями системной организации языковых элементов, а выбором предпочтительных для данной функции вариантов слов, фразем, синтаксических конструкций. Уровень развития языков, их удельный вес в жизни страны и других народов определяют сферу распространения ЯЗЫКОВ.

Мировые языки, имеющие статус официальных и рабочих языков ООН: **английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский.** Есть языки государственные, межнациональные, региональные, языки ограниченных сфер: латинский – в медицине, католическом богослужении, книжнославянский – в церковных службах и т.д.

Влияние на язык социальной дифференциации общества

Классовая, социальная дифференциация общества ведет к формированию кастовых языков. Профессиональная дифференциация общества ведет к тому, что возникают профессиональные языки, гендерная дифференциация – к образованию гендерлектов (мужской и женской разновидности языка), возрастная дифференциация ведет к формированию возрастных подъязыков.

Наличие в обществе малых социальных групп приводит к формированию языков студентов (*препод, общага, зачетка, уд, хор, ботаник*), туристов, солдат, торговых работников и т.д. Стремление к экспрессивности, выразительности словоупотребления определенных социальных групп приводит к формированию жаргонов: молодежный, уголовный, компьютерный.

Основными социальными факторами, определившими существенные изменения в русском языке 80-х-90-х годов 20-го века, стали: политическая свобода (развитие форм диалога, дискуссий, открытых выступлений), свобода слова, политический плюрализм (политический жаргон), переход к рыночной экономике (язык реклам, обилие иноязычных слов), открытость и поляризация общества, техническое перевооружение быта (компьютеризация, перевезенные товары, обслуживание, ремонт, сотовая связь).

Отражение социальных факторов в устройстве системы языков.

Наиболее непосредственно общественные явления отражаются в лексической подсистеме языка. Именно в ней отражается мир материальной культуры народа. Например, анализ праславянской лексики, сделанный Ф.П. Филиным, показывает, что праславянскому языку чужды были названия степей, гор, морей, морских рыб, степных животных.

- Такие объекты (и их наименования), как озера, пруд, болота, дуб, береза, липа, орех, медведь, лиса, бор, лебедь, ворон, соловей, сом, окунь, щука, говорят, что славяне занимали лесистые земли умеренного климата, не имели выхода к морям и степям.

Названия труда во многих языках связаны с названием рабства, трудностей, страданий. *Работа*, в немецком *Arbeit* «страдание», во французском *Travail* «станок для подковывания лошадей», румынское *munca* «мучить» и др. Так, в лексемах отражается социальная характеристика общества: в этих странах тяжелый труд выполняли рабы.

Заимствования пополняют словарный запас языков, при этом каждый из языков-доноров бывает связан с определенной тематикой.

Например,

современные заимствования: *дилер, хит, буклет, комикс, саунд-трек, кастинг, хакер.*

Появляются новые значения уже известных языку слов и форм: *крутить, гасить;*

новые конструкции:

врач пришла, нотариус сказала.

Огромное значение начинает приобретать язык сленга: *бардак, баксы, бодун, крутой, клеить, попса, колотья, кердык;*

идет экспансия просторечия, появляется сленговая фразеология: *раскатать губу, мозги компостировать, до потери пульса, крыша поехала.*

Огромную роль в изменении языковых подсистем играют *языковые контакты*. Основными факторами при этом, а значит и лингвопонятиями, в знании о языках становятся *приспособление, сотрудничество, соперничество и конфликт*.

Языковые контакты – возможный путь к конвергенции языков мира (напоминание! Адстрат, субстрат, суперстрат)

В гетерогенном обществе для полноценной реализации всех социальных функций индивиду необходимо владеть не только родным, но и другими, официально признанными в стране языками. Это обстоятельство обуславливает заинтересованность разных отраслей научного знания в разработке теоретических и практических вопросов проблемы двуязычия.

- Владение несколькими языками сегодня является нормой для европейцев, т.е. речь идет уже не 2, а о большем числе языков, которыми должен владеть специалист (Швейцария, Финляндия, Канада).

Усвоение второго языка тесно связано с понятием *двуязычия*. У ученых до сих пор относительно основ двуязычия единого мнения не существует. У. Вайнрайх характеризует двуязычие как «попеременное пользование двумя языками».

Е.М. Верещагин, рассматривая двуязычие с точки зрения психолингвистики, отмечает, что билингвизм «представляет собой психический механизм (знания, умения, навыки), позволяющий человеку воспроизводить и порождать речевые произведения, последовательно принадлежащие двум языковым системам».

- Приведенные высказывания свидетельствуют о разных подходах их авторов к рассматриваемой проблеме, отражают различные аспекты изучения билингвизма (психолингвистические, социальные, функциональные), что, объясняется сложностью и многоаспектностью самого явления билингвизации личности и общества.

В двуязычном обществе процесс обучения второму языку во многом зависит от характера двуязычия, от форм существования родного и второго языков, степени владения вторым языком. При этом понятия *билингв* и *билингва* не следует смешивать. *Билингв* – это человек, владеющий дву-мя языками, а *билингва* – памятник письменности на двух языках (обычно с параллельными текстами).

- Итак: двуязычие – это одинаковое совершенное владение одновременно двумя языками (**билингвизм**), двуязычными могут быть не только отдельные люди, но и целые государства, т.е. разграничивают индивидуальное и коллективное двуязычие.

Хотя двуязычие известно всем эпохам, как заметное общественно-историческое явление оно привлекло внимание в эпоху Возрождения, когда стали узнаваться новые страны и новые языки, возникать литературно-письменные языки специального назначения. Это богослужение, государственные акты, научная деятельность. Таковыми были латынь для стран Европы и арабский, китайский – для стран Востока.

Различают *контактное*, возникающее в результате долгого совместного проживания двух народов на одной территории, и *неконтактное* двуязычие, которое возникает в результате овладения языком другого народа путем его специального изучения. Более эффективным является *контактное* двуязычие.